

**PRVÁ ČASŤ:
ZMLUVNÉ STRANY A ÚVODNÉ VYHLÁSENIA****I. ZMLUVNÉ STRANY**

1.1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „banka“),

obchodné miesto banky: Trnava, Štefánikova 48 PSC: 917 01

č. tel.: +421 911 407 167

a

na strane druhej

1.2. KLIENT

Názov:

Mesto Trnava

Adresa:

Hlavná 1, 917 71 Trnava

IČO:

00 313 114

Zapísaný:

v zozname obcí (nariadenie vlády SR č. 258/1996 Z. z.; IČO na základe potvrdenia o pridelení identifikačného čísla vydaného Štatistickým úradom SR, zapísaný v registri organizácií vedenom Štatistickým úradom SR),

v mene ktorého koná(-ajú): oprávnená(-é) nižšie podpísaná(-é) osoba(-y)

Údaje pre doručovanie a komunikáciu:

Hlavná 1, Trnava, PSC: 917 71

Ing. Katarína Tibenská,

č. tel.: +421 918 598 938, e-mail: katarina.tibenska@trnava.sk

II. ÚVODNÉ VYHLÁSENIA

2.1. Zmluvné strany sú účastníkmi hore označenej zmluvy o úvere uzavretej dňa 22.12.2023 (ďalej len „zmluva“).

2.2. Na základe zmluvy banka poskytla klientovi peňažné prostriedky v sume 5.000.000,- EUR. Kú dňu 11.06.2024 suma klientovi poskytnutých a banke nevrátených peňažných prostriedkov je 4.875.000,- EUR, slovom: štyri milióny osemstosedemdesiatpäť tisíc eur.

2.3. Podpísaním tohto dodatku č. 1 k zmluve (ďalej len „tento dodatok“) klient uznáva každý za seba, že zaplatí svoj záväzok (dlh) vrátiť úverom poskytnuté peňažné prostriedky dlžné ku dňu podpisu tohto dodatku s úrokmi a prípadnými ďalšími dlžnými sumami, a to podľa zmluvy v znení tohto dodatku v celom rozsahu.

2.4. Zmluvné strany sa dohodli na zmene zmluvy tak, ako je uvedené nižšie v tomto dodatku.

**DRUHÁ ČASŤ:
ZMENA ZMLUVY****1. Zmena Oceňovacieho obdobia**

Pod nadpisom V. ÚROKY A ÚROKY Z OMEŠKANIA sa mení bod 5.2., ktorý znie:

5.2. Referenčná sadzba, pomocou ktorej sa určuje úroková sadzba na určenie výšky úrokov, je úroková sadzba, ktorej hodnota je vypočítavaná podľa pravidiel na medzibankovom peňažnom trhu v eurozóne (EURIBOR), ak je menou úveru EURO (EUR), alebo v Prahe (PRIBOR – Prague Interbank Offered Rate), ak je menou úveru česká koruna, z údajov o predajných úrokových sadzbách, za akých sa ponúkajú depozitá (vklady) v mene úveru a s lehotou splatnosti zhodnou s dĺžkou Oceňovacieho obdobia na tomto trhu a podľa týchto pravidiel zverejnená k určenému dennému času v deň, ktorého dátum (podľa kalendára platného v mieste medzibankového trhu) o dva pracovné dni predchádza prvý deň Oceňovacieho obdobia. Prvým dňom prvého Oceňovacieho obdobia je deň prvého čerpania úveru, t.j. 29.01.2024 a posledným dňom prvého Oceňovacieho obdobia je 30.06.2024. Prvým dňom druhého Oceňovacieho obdobia je 30.06.2024 a posledným dňom druhého Oceňovacieho obdobia je 31.12.2024. Prvým dňom tretieho a každého nasledujúceho Oceňovacieho obdobia určeného podľa 6 mesiacov pripadá na deň, ktorý sa číslom zhoduje s posledným dňom predchádzajúceho Oceňovacieho obdobia, pričom ak v niektorom mesiaci nie je takýto deň, dotknuté Oceňovacie obdobie uplynie posledným dňom takéhoto mesiaca a posledný deň každého z nasledujúcich Oceňovacích období je posledný deň príslušného kalendárneho polroka, t.j. 30.06. a 31.12. príslušného kalendárneho roka.

Ak sa úver čerpá postupne po častiach, uplynutím Oceňovacieho obdobia pre istinu prvej čerpanej tranže uplynie aj Oceňovacie obdobie pre istinu každej ďalšej čerpanej tranže a uplynutím Oceňovacieho obdobia po vyčerpaní celej dojednanej výšky úveru alebo po uplynutí Obdobia čerpania sa istiny všetkých čerpaných tranží zlučujú, všetky

prebiehajúce dotknuté Oceňovacie obdobia sa týmto skončia a začne plynúť nové Oceňovacie obdobie pre istinu úveru vo výške súčtu istín všetkých tranží.

2. Zverejnenie tohto dodatku

Pod nadpisom VII. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA, v bode 7.1. Iné dojednania a záväzky, sa na záver dopĺňa nové ustanovenie 7.1.10., ktoré znie:

7.1.10. V súvislosti s týmto dodatkom k tejto zmluve klient jeho podpisom vyhlasuje, že je osobou, ktorá je podľa zákona povinná zverejňovať uzatvárané zmluvy vymedzené zákonom a dáva súhlas na zverejnenie tohto dodatku, ak ide o povinné zverejňovanú podľa zákona v prípade, že klient pre banku uspokojivo nepreukáže opak.

TRETIA ČASŤ: SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Niektoré spoločné a prechodné ustanovenia

1.1. Ustanovenia zmluvy, ktoré neboli v druhej časti tohto dodatku vypustené, nahradené alebo inak zmenené, zostávajú nedotknuté a zmluva je platná v znení týchto zmien a, ak z druhej časti tohto dodatku alebo z týchto spoločných a prechodných ustanovení nevyplýva iné, zmeny sú účinné podpisom tohto dodatku; úplné znenie zmluvy sa nevyhotovuje.

1.2. Ak nie je dojednané inak, od podpisu tohto dodatku sa zmluvou v znení tohto dodatku spravujú aj ku dňu podpisu tohto dodatku trvajúce práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté pred podpisom tohto dodatku s tým, že ich vznik a dovtedajšie trvanie, ako aj ich zabezpečenie a iné právne účinky vzniknuté medzi stranami pred podpísaním tohto dodatku zostávajú nedotknuté a posudzujú sa podľa zmluvy pred podpisom tohto dodatku alebo, podľa okolností, pred podpisom dodatku mu predchádzajúceho, ibaže je pre konkrétny prípad v tomto dodatku dojednané niečo iné. Pokiaľ sa v tomto dodatku uvádzajú ustanovenia zmluvy v znení tohto dodatku bez textov vzťahujúcich sa na práva a povinnosti, ktoré už boli splnené (vykonané), nijako sa to netýka vzniku, ani splnenia (vykonania) týchto práv a povinností.

1.3. Ak sa týmto dodatkom dojednáva neskorší deň splatnosti istiny úveru, deje sa tak počnúc dojednaným dňom splatnosti istiny úveru podľa zmluvy (pred podpisom tohto dodatku) alebo dňom podpisu tohto dodatku, podľa toho, čo nastane alebo nastalo skôr, pričom zabezpečenie práv banky trvá naďalej.

2. Poplatok pri zmene zmluvy sa nedoednáva.

3. Tento dodatok je spísaný v troch vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po jednom a jedno vyhotovenie pre NBS alebo príslušného regulátora. Tento dodatok je podľa zákona účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ust. § 47a Občianskeho zákonníka.

4. Ak sa stane niektoré ustanovenie tohto dodatku neplatným, nedotýka sa to platnosti ostatných ustanovení; pre prípad neplatnosti sa zmluvné strany zaväzujú neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami zodpovedajúcimi hospodárskemu účelu zmluvy a tohto dodatku a úmyslu strán pri ich uzatváraní.

5. Tento dodatok obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli.

6. Tento dodatok, ako aj zmluva v znení tohto dodatku sa spravujú právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

7. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, porozumeli mu a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

V mene banky:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky, Bratislava

V mene klienta:

Mesto Trnava

V Trnave, dňa 19. 06. 2024

V Trnave, dňa

19. 06. 2024

Ing. Katarína Janáčková

manažér centra Enterprise

Podpis:

Ing. Katarína Kudelová

vzťahový manažér pre Medium Enterprises

Podpis:

Za banku po

líka overil:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

dopĺňujúce údaje: štátna príslušnosť (ak je iná ako SR):

Meno a priezvisko overujúceho:

Podpis:

Zmluva o úvere č. 000362/CORP/2023

Dodatok č. 1